# <<英语口译自我操练>>

### 图书基本信息

书名:<<英语口译自我操练>>

13位ISBN编号:9787532617807

10位ISBN编号:7532617807

出版时间:2005-5

出版时间:上海辞书出版社

作者:姚林生

页数:327

字数:290000

版权说明:本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com

# <<英语口译自我操练>>

#### 内容概要

改开放以 来,我国正以前所未有的规模和速度,同许多国家开展外交、经济、技术和文化的交流和合作,英语口口这些国际交往中趣来越显出其重要性。

为此,国家人事部经研究决定,在翻译专业实行资格考试制度。

编者为配合口译考试,专门编写了"自我操练"一书。

口译的特点,首先是准确地理解原话,抓住原话的实质内容,迅速地进行语言转换,根据外语的 结构特点重新组合,最后流畅地表达出来,而且尽量做到传神的地步。

在真实的口译中,绝大部分均以段落为翻译的单元,不是如许多书上说的那样长篇大论。 为了方便及进行真实的训练,书中提供的译例均是以段落为单元的翻译,涉及许多领域。 编者在本书中,除了介绍自己的体会外,还介绍了我国口译界的老前辈的许多丰富经验,作为有志者 的借鉴。

## <<英语口译自我操练>>

### 书籍目录

第一章 英语口译的原理和特点第二章 口口方式、方法第三章 口译的标准和难处第四章 口译过程及注意事项第五章 译员的素质第六章 在外交、外贸、科技、学术、旅游等不同场合译员的注意事项第七章 译员的笔记第八章 英语的同声传译第九章 口译中各类问题的处理方法第十章 习惯语、成语和谚语的翻译第十一章 外交译例第十二章 外贸译例第十三章 旅游译例第十四章 科技、学术译例第十五章 社会问题译例第十六章 其他方面译例参考文献

# <<英语口译自我操练>>

### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com